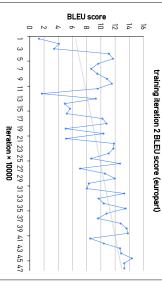
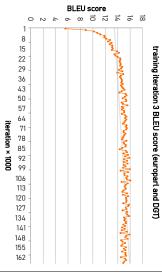
Iteration 1 = First test training with small subset to evaluate software Iteration 2 = Actual training with only europarl v10 data Iteration 3 = Actual training with europarl v10 and DGT 2019 data







est BLEU:	16,0208	STD:	1,25665258
east BLEU:	5,58434	ח	166

Best BLEU: Least BLEU:

24,2892 0

STD: 3

4,245557556 356

epoch

start

Checkpoir	Best BLEU: Least BLEU:	BLEU s
Checkpoints to analyze and why	<u>.</u>	8 _ 15 _ 22 _ 29 _
e and why	16,0208 5,58434	29 - 36 43 50 - 57 - 64
	STD:	iteration × 1000 99 106 113 120 - 124 1
	1,25665	134 141 - 148 _ 155 162 -

D	Non-verbal	Nonetica	Named entitly &	L L	tance
	zdı	actual best-bleu.npz	highest BLEU	108. epoch	
		actual 50. epoch	BLEU > 15	44. epoch	
			BLEU > 14	18. epoch	
			BLEU > 10	3. epoch	

12. epoch 26. epoch 45. epoch

sudden drop middle high highest BLEU BLEU > 10 start

Transformer

20% 10% 20%

30% 30%

50%

44% 60%

Category s2s #2 s2s #3

Ambiguity

Coordination & ellipsis

False friends

Function word

epoch epoch Checkpoints to analyze and why

BLEU score 1

The figures show the BLEU score progress over all recorded iterations.

Please note that you have to multiply the stated iteration number with 10,000.

All systems are tested against newstest2015 and newstest2016

Epoch 2 (iteration 15): BLEU score 10	Checkpoints to analyze and why
10	

Epoch 4 (iteration 39): BLEU score >20
Epoch 21 (iteration 255): BLEU score 24 (no more changes)
Epoch 28 (iteration 355): Final epoch, BLEU score 24

ong distance lependency & interrogative	MWE	Named entitly & terminology	Negation	Non-verbal agreement	Punctuation	Sub-ordination	Verb tense/ aspect/ mood	Verb valency
40%	22%	20%	60%	20%	60%	70%	20%	30%
50%	0%	40%	50%	30%	20%	30%	10%	20%
70%	10%	80%	60%	50%	50%	80%	40%	50%

entitiy & nology	Negation	Non-verbal agreement	Punctuation	Sub-ordination	Verb tense/ aspect/ mood	Verb valency
0%	60%	20%	60%	70%	20%	30%
0%	50%	30%	20%	30%	10%	20%
0%	60%	50%	50%	80%	40%	50%